

თითოეული ნომერი ქურნალისა ეველგან 10 ბ.

ოქამდებარება

დემოკრეტ სალიფურაციურო აუზრალი



№ 23.—1914

ფ 1 6 0 10 ბ.

პ 3 0 6 1, 10 აგვისტო.



მოქალაქენი, ნახატი გ. გაბაშვილისა



- | | | |
|-----|---|----|
| 1. | ს. სეზონის მოლოდინზი, მეთავრი | 1 |
| 2. | ჩვენი გზა, შეღვა დადასისა | 1 |
| 3. | განთიადისას, ს. კრთაშვილიდებისა | 2 |
| 4. | რას უკადის ხელოვნებას მომავალი
ად. წერეთლისა | 3 |
| 5. | ნანა, დავ. კადოსაჩინისა | 4 |
| 6. | გ. ქუჩიშვილი, გახ. გორგაძეშვილისა | 5 |
| 7. | ცოლხალი თეგზი, იასებ იშევდშვი-
ლისა | 6 |
| 8. | მგონის სიყვარული, დ. თურდოს-
შირელისა | 7 |
| 9. | საგულისხმო საყველური, ს. დ—ნისა | 7 |
| 10. | ქართველ მწერალთა წერილები,
სოფ. მგაღლდაშვილისა | 9 |
| 11. | დებინაცვალი, ტ. რამაშვილისა | 12 |
| 12. | მომღერალ გუნდთა მოგზაურობა
ქართლში, ნიკა გურჯალისა | 15 |
| 13. | წერილი ამბები | 16 |
| 14. | სურათები, განცხადებანი | |

ଓঁ শৈবস্পীরণ শূন্যতালুকাল!

გამოცემა ივანე გერებლის თარგმანებისა.

წიგნი დარღვება 1915 წელს ოქტომბერის განმავლობაში. ხელისმოწერა მიღება-თბილისში: ქართვ. ზორის წერაკითხების საზოგადოების გამაცემულებელ მაღაზიაში, და გამომცემლის საკუთარ ბინაზე (ოლგის ქუჩა, 52) და ქუთაისში მთავრი-ჟილისა და ოცხლის წიგნის მაღაზიებში.



Nº 23

33065 10 58306 0 0

1914 V.

Nº 23

წლიურა 55 მ., ნაევეა წლით 3 მ., ცალ-
კ წლიურა 10 კ. ხელს მოზეა მიღება ქარ-
ტა, სას. კანტორაზე და „სორაპან“-ს
სტამბაში. მისამართი: **თიფლი, გრინიქი**
თეატრი, რეд. „თეატრი და ჟივერბა“ ის.
Имадешвили

სეზონის ყოველ ჩვენგანს სკულიო
მოლოდინზე. ყურს უკან უდისას, მბობს ან-
დაზა, — მაგრამ სასიცოცხლო მოქმედებას და
ხვალის იმედზე ხელს არ ვიღებთ. იმას რომ
უყუროთ, ხვალ რა იქნება, ცხოვრებას ჩა-
მოვრჩებით და ერთს ადგილზე გავიყინებით:
დაე, ხვალ რაც უნდა მოგვეოლ-დეს, დღეს
მანც ის გავაკეთოთ რაც სახვალოიდ საჭი-
როდ მიგვაჩინა.

დღეს არა, ხვალ ზამთრის სკონის ფარ-
და აიხდება. თბილისს, ქუთაისს, ბაქოსა და
კიათურაში უკვე დასებია შემდგარი და, ცხა-
დია, ავალ თუ კარგად; წარმოლევნები გაიმარ-
თება, მაგრამ არის ერთი გრძელება, რო-
მელზედც მუდმივ ბევრს ვლაპარაკობთ, საქ-
მით კი ხელს არ ვაძნევთ.

ମୁଗ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରବାଟ, ତ୍ୟାତ୍ମିକିଲେ ଉପରେ ଏହା
ଲୋ, କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳ ଗ୍ରାମରେ, ରହେଇରୁଥାଏନ୍ତି -
ଫର୍ମନ-ଶାଖିରେ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀକୃତ୍ତିବ୍ରଦ୍ଧି, ଅନ୍ତର୍ମାରୀ
ମାଲାରେ ମହାତ୍ମାରୁହଣ-କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତରୁହଣ, — ଠାରୁଶ ଉଚ୍ଛଵ
ମିଶ୍ରକ୍ଷେତ୍ରସ ଅବଳ୍ୟରେ ପୁରୁଷଦୟବା, ରହିଲେ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳ ଠାରୁଶରେ ନିରମିଳିବାଲୁଙ୍କର୍ମ ତାଙ୍କିଲେ
ଦେଖନ୍ତି ଏହା ଲୋକଙ୍କ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

Р 3 0 6 0 3 8 3

ძნელია დღეს ხელოვნების საკითხებზე
ლაპარაკი.

ଶାର୍ଦ୍ଧବନ୍ଦିଙ୍କିଳୀ ଗୁରୁତବରେ ମୁଦ୍ରାପତ୍ର ଲାଭପୂର୍ବକ
କରାଯାଇଥିବା ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ

მაინც ვერ მოჰკლავს იმ ჰერო-
ვან აპოლონს, სიღაზაზისა და ხელოვნების
ღმერას, რომელიც ესეთ „აღმაგის უას“
ადამიანთა წმინდა გრძნობის მაღალ ულუ-
ბოზე იმყოფება და ნაცვლიანი და ცრემლ-
მორეული ლასქერის ჩერქეს გამხეცებას.

კერავითარი ძლევა-მოსილი მხედრობა
ვერ დაუმსხვრებს იმას ჩანგა, რომელიც ამ
უძალ ლოცვისებურ ღმობიერსა და ამამალ-
ლებელს ჭანგს გამოსტებს, რომ კაცთა ნითე-
სავი კელავ განდეგს ღირსი ადამიანის მაღალი
სახელის ტარებისა.

და ესეც იქმნება:

კვლავ მოიქცევა აღაშის მოდგმა, ჟეწყდება ხმლის ჩხარა-ჩხური, ზარბაზნებიც დალუმ-თობაან.

კელავ ქნარის საგალობლები თამაშად და
დაუბრუკოლოვ ათართოლდება მთელ დღედა
მიწის ზურგზე, ჩასწულება ყველას გულს და
ჩენს მშვენიერ კუთხებსაც ასწავლის, რამ
სისხლის ღორბაში არ არის ბინინიტის:

რომ მხოლოდ ბუნების ძალთა-ძალი და
ათამიანის შრომაა ამიანობის დღი:

რომ ესეთი მშვენება და სილამაზეა ჩვენი „მაკელებარი“.

მანამდის კი ხელოვნება თითქო ფერ-

მქრთალია, ეტყობა, რომ კაცობრიობა ჯერ კიდევ მის გარე დგას. და თუ მის ტაძარში ყოფილი ოდესმე, უფრო „მოსაჩვენებლად“. მას ჯერ კიდევ ვერ შეუყვარებია იგი სრულის სიყვარულით, ვერ განუსახლავებია იმ-დენად სულ.

ხედეთ მოელი. ტყეა ევროპის ჯართა ხაშტებისა, უზარ-მაზარი თუჯისა და ფოლადის საოცარი, გამანადგურებელი იარაღები საზარი მუსიკას ქმნიან ეხლა მართლც „მწრობიულ კანტერტისას“.

მოსალონებლია უარესი.

ჯერ მხოლოდ დასაწყისია .. საშინელი ამბებისა...

გაშასადამე ერთის მხრით თითქო სასაკილოა დღეს ხელოვნების ხსნება, მაგრამ მანც მოვიღოს ჟამი, როდესაც „უბრალო კალმის წევრი“ აშენებს იმს, რაც ზარბაზ-

ნებმა დაანგრია, და ჩანგურის სიმები დაგვა-ვიწყებს ყუმბარათა ქუხილს.

მშევენიერება გვიხსნის საბოლოოდ.

და განა ასე არ მოხდა ამ 1914 წლის წინეაც.

ქრისტიანობა უბრალო ჯვარით ხელში მოვიდა... და დაიპყრო ზარბაზნებიანი ქვეყ-ნები.

და განა თვით ქრისტე მშევენიერება არ იყო!..

მაშ თუ ბრძოლაა, ვიბრძოლოთ ამ მშევე-ნიერების მოსახლოვებლად და ამ სხვაგვარი მის ყოფინაში ნუ მოვშლით ხელოვნებაზე ფიქრსა და საუბარს.

დე ჩვენმა ქნარმა... იკვნესოს.

აზეული გამარჯვების მიზანი

გ ა ნ ს ი ი ა დ ი ს ა ს

(ზანიაზიურა)

ღმამით ვიდოდით უქნელეს გზაზე აღთ-ქმის ქვეყნისენ. შეუბორად გადალახეთ გულ-ზევანი მდინარენი, ხრიონი ხევნი, გარ-დუალი მთანი...

თუმცა დიდი ნანი იყო გზად ვიდექით, შეუსვენებლივ მივისწრაფულოთ და ბევრი ტან-ჯვა-ვება გამოვიარეთ, მანც არა ვდრეკებოდით.

ცა მრისხანებდა, სკექდა და ჰეჭუდა, ირგ-ვლივ მიღამოს თავ-ზარს ატეხდა; შავაუ და ბურულ ცისა ეთერში ცეცხლის ენები ილაკ-ნებოდნენ, მზე-ბევრი ქვეყნის ნათალო ველ-მინდვრებს გულის გამგრიად ექსოვებოდნენ.

ქარი ქმულია, რისხვით ღმულდა. ჰევდა და შორს სტყორუნიდა ქულის უკუნეთისას. ელავდა სამყარო, ღელავდა ზღვა და აზერ-თებულ ტალღებს ესკროლა მზღვდავ კლდეს; აცლიდა ნაპარალებს, ჰელამბდა გადალახესა გზა-კვალ აბნეულნი ელვის შექს სწორ ბილოკებს ვაძებდით.

ვერ შევქმნეთ დაკეცვა უსაზღვრობის, ერთი უდიდესი მთა-და გვქონდა გადასავლე-ლი და... სამშევილობის შევაფარებით თავს.

ჟამია განთიადისას, ოდესც ავროჩომ—

წინამდირებელი სინათლისამ—თავისი ვარდის-ფერი თითქმით აპხადა ბედ-ურულ ქვეყანას შეერ ზეწარი, მხოლოდ მაშინ შესწყდა მრის-ხანება ბენების ძალთა და მინელდა ჩვენზე ნასროლი გამნადგურებელი წვიმია.

უკვე გადავვლეთ ნაევერი მთა და ვტახ-ლოვდებილთ მშევრებალს. მსოფლიოს დედა — მშე აღმოჩერწყინდა აღმოსავლეთში და მაშე-რალ მოგაურარ თუმცა სასიხარულობ შევიზუ-ცენა, მაგრამ იმ სიხარულში ქმნებარება ისატებოდა, რამელიც იყო ნაგობდი იერებია-სებრ მოგზაურთ ზედა, — რაგვაც აც წინდევ გეგრძნობდა რაც მოგველოდა „ვილირ მივალ-წევდით სმიზნო ყორძნას. ჩენ უყროთ არ ვიღეთ მისი მშესარება და გაშეს ძახილით ხოტბა ვეგალისტეთ შევარევლ მხარეს, რომე-ლიც უკვე მოსახდა შორს.

ნაალრევი გამოდა ჩვენი სალამი, ურთ-ერთისადმა მიძღვნილია:

ლეგა ლრ-ულები წამოეპარენ სხივ-მფენ ტურფას და თალი მერდინი გადაფარეს... საბენელ მარდ!

შეგმა ყორანმა გადაგვაიანა თავს საზარ კივილით.

ეს მოხდა განთიადისას...

ს. ერთაშმინდელი

ქ. ბაიაზეთი (ფასმალეთი)

რას უკადის ზელოვნებას მომავალი

(ob. „O. 25 G.“ № 22)

ନେଇନ୍ତା ଯୁଗରେ; ମହିଳା କଷ୍ଟରେ ଥିଲେ ଏହାର ଯୁଗ,
ରାଶିରେ ପାଇଁ ଦୋଷ ଓ କଷ୍ଟରେ ଥିଲେ ଏହାର ଯୁଗ
ଯାହିଁ ଦେଇଲା କଷ୍ଟରେ ଥିଲେ ଏହାର ଯୁଗ।

შტარუსის აზრით, პაკისა მესავარობას
ერთად მომავალი ღრმის სიაწმეებთვის და შეკვენებას;
დენის გა უფლების ღრმენი დაგანკვეთა პაკისა
სანქცილითი ბირთვითა შეკვენებას, ამის გა
მიზანი იყო, მთასწორ ეჭირება და ტრა-
გედია, შეკვენებას წამდის, ზარბაზნებისა და
თოვლის მოგონებით მთგებრუს მომავალი ჰა-
მილოსებისა და გრძელიბიროვ.



გიგო გელიკურაშვილი

დამსახურებული ი ცენის მოყვარუ, 30 წელისადგ
რია რაც ქართულ სახალხო სასოფლო და სენატში
მუშაკობს. 1903 წ. გადაუხადეს 20 წლის სასკრინ
მოღვაწეობის იუბილე.

აღ. წერეთელი

6 5 6 5

(୧୦୮)

လုပ်စဲ နာလျှော့ချုပ်ဖြစ်ပါ ပါ ထိစွဲ သာနေး
လူအီး တာဂျိုင် ဒာရိုက်ပျော်ဘာ ဗာလော်ပိုတဲ့ စံလျှော်
ပေါ်တွေ မော်အိုမျှော် ပွဲဗုံ-မြှော်လွှား လော်ဗြိုင်
ဗြိုင်ပိုလဲ၊ ရုံမြော်ပဲ ဂော်ဆိုလာ မြော် မိုး
နှော်မြော်၊ ရုံမြော်ပဲ ဂော်ဆိုလာ မြော် မိုး

მაგრამ, იქნება, ვერაგული იყოს ზღვის
ნანა?!

რას დასჩევის წყეული?! სიკვდილს ხმა
არ უქმნის ტყეს მისი ნანა?!

ქილოსტვის ემზადება გლეხის ოჯახიც
ნერეს მიწურში. ეს არის ებლა წაბუტებურა
კაცმაც, ქალმცც ერთად-ერთი აღვილად გასა-
გონი ლოცვა: „ლმერთო, შენ იყავი ქჩასტი-
ანის მფარველია“ და მიაბარა თავი ხმელ ლოგინ-
სა... ჩიძინა ყველამ, აკვინის ბაჟშვის გარდა,
რომელიც სახისადაც იძაქება. აკვინის დვინები-
ლა ზომერეან ჩხარუნებს, დედა კი აჩუმებს
მტირაოს და უზოგრს მას ნანას...

ହାଦ୍ୟ ଶ୍ରୀକିରଣ୍ଡା ଗଲେଖିଲେ ଶ୍ରୀଲ୍ପି ନାନା! ଦୟା ଏ ତୁମରୁମା! ଯେବୁଂବୁ ଘରମିଳିବୁକୁଳେ ମନମଙ୍ଗାଳି ତୁମଙ୍ଗୁବା; ଯେବୁଂବୁରାଜିଷ୍ଠାରୁକୁ ବ୍ୟବସାରୁକୁଳା ତୁମଙ୍ଗୁବା!

ღავ. კილოსანიძე.

გ. ქუჩიშვილი

I წიგნი—პოეზია; II წიგნი—პროზა. თბ. 1914 წ. გამო-
ცემა ი. ჩიტოშვილისა. 351 გ. ფ. ორივე წიგნისა 60 კ.

1905 წლის განმათავისუფლებელმა მოძ-
რაობამ შეატორებან ჩვენი ცხოვრება, და
სცნის გამოიცანა მშრომელი მასა, მოე-
ლი თავისი ფერი-ზრუნვით, სულის-კეთე-
ბით. მძღვდ წმინდაქროლმა სოციალ-პო-
ლიტიკურმა ქარიშხალი ააფორაქა ცხო-
ვრება და მძინარენი გამოალენა. საყვირის
და დაფის მცენობრძანება სამალენისა,
შექრან ბრელ სარდაცვმში გაჰყავდა სოფ-
ლისკენ ქარშხალის მშეფოთარ ტალებს,
და ამ შემომელთ ლეგიონის მიყუჩებული
ცხოვრება ძირიანდ შარჩია. აღუღდა
ცხოვრება. წამოიჭრენ ცუცლებრივ მგზნე-
ბარე საკითხები, საკითხები სიკედლი-სი-
უცხლისანი, მედილური, და ერთი შეხე-
ლებით თითქო თანხევნიც, გაწყდა სალტო,
მათი ცხოვრების მძინარევი, და დაგუბებულ
ენწრისას მიეკა გზა. მოდის ეს ახლი ხალ-
ხი, დასხვებებს ჰყელ კერაებს: „შენ, მშე
მომეულითა — იძახის იგი და მოაქვს ახა-
ლი ცხოვრება, ახალი სიტყვა. მძღვდ გა-
ისმის ხმა დემოკრატიის მომავლის წინა-
წარ-მეტყველის ურლა უთმანისა: „ჩე-
მსკენ ისწრეულ ჰორ, დემოკრატიო!“ და
პირება ახალ ცხოვრებას, უხატავს წარ-
მგრაც სურათს. იმედი აქვს ხალხის აქამინ
დაგუბებულ ენწრისას. დღს კა ეს პო-
ტენციალი უკვე გადაღის შობრია მღღო-
მარებაში, და მიღის წინ რისტიკით მოსი-
ლი. გუშინდღილი „ამარიალი“, დღს ცხირების ზედა-
პირზე ამიტურებულ, და პირებლის შტრი მიათ-
ხეოდ. იქრება კულება და იშადება ტრიბუნას.

ხელოვნების სამეურნეოშაც შეიქრა მძღვა ძახილი
დაგენერებულისა, ამ უკანასკნელმა იქან მოიპოვა
აღილი. ი. ევდოშევილი, ეს მამათავარი დემოკრატი-
ული პირისისა, ია კალაძე, გ. რუხაძე, გ. ახმანიშვი-
ლი კ. მაყაშვილი და სხ... შეიქნენ მთი აზრის გამო-
მხატველნი, და უცქმენებ პოეზია დაქავებულთა, პო-
ეზია საგრულთა. ეს საზოგადოდ ხოლო ქუჩამ, თავის
ხედ-მეტი უმწევებით დაუდევარმა ქუჩამ, მინც საკუ-
თარი სიტყვის თქმა მოისურვა, სხვებზე შექად დაასა-
ვებულმა გულმა დაკინება, და თავისიც შევლის პი-
რით აკენებდა, ამეტყველდა. ქუჩამ შობა შეილი, რო-
მელსაც დღს ქუჩიშვილი ეწოდება. ქუჩამ ხმა ამილოდ,
ქუჩამ აკერცხდლდა, და ეს —ქუჩიშვილის პოეზია-პროზა-
ში გამოითქა, ქუჩამ ჰერნისი, და ახა კნიგას გ. ქუჩი-
შვილი გვაგებინებას; ქუჩამ სტრილის და კურელი გ. ქუ-
ჩიშვილის თვალებში ელევარებას; ქუჩამ მდერის, და ეს
პანგი გ. ქუჩიშვილის პოეზიაში ინსკენა. კულებან



Giorgi Kuchishvili

ყოფლების ქუჩიშვილი ქუჩასთან განუყრელია. იგი მას
უტრალებს, მას ეტრისის, მას გალერეიბა. მის ყოველ
ერთგული იხტოლა იგი, ჰა, არავინ დამრჩეს დაუტრ-
ალიო, და ეს ჰერნის ქუჩას პოეზიას. „არმ მემუსა-
ძი“, „სალოდავი“, „მეტლეთა ცხირება“, „გადასახლე-
ბულს დღიური“, „მექავი“, „მათხოვარი“, „ქუჩის მო-
მდერალი“, „ქუჩის ბაზევი“, „ქუჩის ნანია“: „ქუ-
ჩის მელოდია“, —ა სთაურები მისი ლექტინის, თ-
მები მისი უგერმეტებელია, და მათ გარეშე გ. ქუჩიშვილის
წარმოლენა შეუძლებელია. უქუჩოდ ქუჩიშვილის პო-
ეზის მიასამა. აქ მას იგვე სტრენის შეუძლინ გა-
მორის, რომელსაც დიკენისი მიეცის ასეთი მეტყველების
—ფსტერის: ..., არ შემიძლიან გადმოქუცო, თუ რო-
გორ არიან საკრონი ჩემთვის ქუჩა და ხალხი. მე მგო-
ნა, რომ ისინ ჰერცეპავნ ჩემს ტიკინ, რომლის დაუ-
კმაყოფილებლადაც ჩემთვის აუტანელი შეექნებოდა...

წერა ამ ჯადოსნურ ფარნის უსაშუალებოდ, მტანჯველი და აურანელია.“

დღად, ქუჩის შეილი მხრილი და ქუჩაში უნდა იყოს, რომ ქუჩის შეილებს ადგენოს თვალ-უზრი, ქუჩაში მივიღდეს სახელოსნოსთან და უზრი უგღის სევდიან ღილინს ან მწარე ქვეითს, რომ ქუჩაში იმღელინი სტყაფა გაგამოსახულებრივის მიზნით, ეს ქუჩაში ცის. გ. ქუჩი შეიძლება ირა არც დამატ სტყაფეს ქუჩას. დამითაც კ. როგორცაც, პრელ. ქუჩებში სისწავთ გლობებს, სძნავთ ჩურჩებში და უნგვებში ძაღლაობენ, ქვემთვე ჰყაუნ და ძრღვიც კი ცრუელობს ღერიან, „მაშინაც გაისმის ქუჩის პანგი ქუჩის შეილისა, თავს ევლება მძინარ გლობებს, და ლა-მონს მას ცალ ცემლების მოწმენდს, მაგრამ გ. ქუჩი შევ-ლი ქუჩაში მხოლოდ იმიტომ გ. არ გამოსულა, რომ მარტო ქუჩის კრენა გაფაგადებინოს. არა. იგი, ქუჩის ტრიბუნის არის, ჰყავთ კავშირის მართლის ჰანგებს, პროტეს-ტანტებს თვალისენ უქახს, და ბრძოლის ცეკვებით უკატებს გულს. ამიტომაც არის მისი მუშა, მისი ქუ-ჩის-შეილი ისეთი ძლიერი, ამაყი და ქედ-მოუხერელი. არ გვაონთა, რომ მისი მუშამ შებრალება გაიმოვთ. არა, — გადატენებით ბერებით, — “არ ია რას უკაფის იგი, ცხოველების სათავეში მდგარ უსამართლო, ბრმა ცო-რ-შენას...” და იმედიცა აქეს საკუთარი ძალის. იგი მოწინის:

ხომ გაიგეთ მძღვა სიცუკე მცირება სი ხომ ხედავთ
მეტიღდურ მსკლელობას შრომის შეილთა ლეგიონისას
გესმით, თოხულობრგ ახალ ხეს სიკეთისა და მოროტი-
სას, მზეს ხალისას; სურათ ახალ ქრისტე დაწყვან ქვე-
ლი ცხოვრება, და დარღვენ მხოლოდ ლირებულება.
ჩაუ კი აკ მა ძმელს განჩინა, რა ისიც ახალ ფორმაში
შამასასას. თოხულობრგ „ლირებულებათა დასაფასებას“,
ახალ შემოქმედებას. მაც მოუსმინეთ ქუჩიშვილს. იგი
მისდღინიდად და გულურფეხვად გატმიუტმ ქრისტი
სურვილს, ქრისტი გულისნალებს.

ରୁକ୍ଷିରୁଦ୍ଧ ଶୁଭ୍ୟା ଗାମନ୍ତ୍ରମିଳ ଶ୍ଵରସାହ୍ୟବୀ. ଏପ୍ରମାଦ
ଗାମନ୍ତ୍ରମୂଲ୍ୟରେ, ବ-ନ୍ ର. ହିତୁର୍ମଣିଲ୍, ଅରୁଜ୍ଯୋତି ଦ୍ୱାର୍ଥିତାଙ୍କୁ,
ରୁପି ଅଳ୍ପକାଳ ଗାମନ୍ତ୍ରେ: ଅର୍ପଣ ନିର୍ବିନ୍ଦି ଦ୍ୱାର୍ଥିତାଙ୍କୁରେ
ଫ୍ରାଙ୍କିନ୍ସାର, ଜାରି କାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟରେ ଦ୍ୱା, ଶ୍ଵର୍ଗର୍ଭମିଳ, ଅର୍ପଣ (୬୦ ଟଙ୍କା)
ପିଲ୍ଲାର୍ଗ୍ରାମେ. ଶ୍ଵେତ ତାପଲଭନ ପିଲ୍ଲା, ରୁପି ହିତ୍ରିନ୍ ଅନ୍ତର୍ଗତକାଳ
ମୃତ୍ୟୁରୁଦ୍ଧରେ ନାହିଁବାରି ମଧ୍ୟ ଗାମନ୍ତ୍ରମାଲ୍ୟରେ ବାଲ୍ମୀକି, ରୁପି
ଦ୍ୱାର୍ଥିତାଙ୍କୁ ଦେଖି ଆଶିଲ.

ଓବେଦନ କରିବାର ଶବ୍ଦଗୀଳିଙ୍କ

12 ԱՐՄԵՆԻԱ ԴԵՅՄ

მეგობარმა ცოტხალი თევზი იყიდა...
მეთევზეს თევზი ბუნებით წყალში ჰყავდა,
ასრული.

ჩაეცემ კასრს: თევზი ლაღად დანა-
გარდობდა, თითქო თავისუფალ მდინარეშია
და საფრთხე არ მოელო! ღ.

მეგობარმა მსახური მოიხმო, თუნუქის
გაწამლულ კასრით წყალსაღენის წყალი მო-
ტანინა და ნაყალი თევზი შეი მოაცეია.

କିମ୍ବା ଉପରେ କିମ୍ବା ନାହିଁ ତାଙ୍କୁ ଦେଖିବା ଅବଶ୍ୟକ ନାହିଁ ।

— სად მაჲტტი, უკ ოხერო! — შეუტია
შეგობარმა: წყალი ხომ შენი სიცოცხლეა და
ხმელეთზე რა გინდა?

და უკანვე ჩაუქახა თევეზი.
მაგრამ თევზი კვლავ ამოხტა და დანარ-
ჩენთაც მოუსცენ რობა დაეტყოთ... მეგობარმა
თუნცქის კასრს ზევიდა ფურარი გადაფარა:
— აბა, ახორა; ამოხტომ ..

ଓঽওঁৰ্কেৰমা উাৰ্কেসাল দাইৰ্ঘ্যে ক্ষেত্ৰত কৈলো।
মেগলোৰমা ফুৰাকৰ্স গিৰি, দাঙলৈ দা মিঠ দাই-
ক্ষেত্ৰত হণ্ডিৰা।

...ମୋହାର୍ଦ୍ଧେଶ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଅନ୍ତର୍ଗତ ପାଦିଲୁଙ୍କ ଦା ଗୋପ-
ଦା: ତୈଥ୍ୟଦୀର୍ଘ ଗୁଣୀ ଶୈଖର୍ବନ୍ଦ୍ରିଯାତ, ତିର୍ଯ୍ୟକ
ଦ୍ୱାରାଫଳ, ମୋକ୍ଷାନ୍ତିକିଣ୍ୟବ୍ୟକ୍ତ ଦା ମର୍ତ୍ତ୍ୱପ୍ରାୟେ-
ଶୁଣ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିର୍ଥ: ଏକାର୍ପ ଗ୍ରହିଣ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣବ୍ୟକ୍ତିର୍ଥ ନିଶ୍ଚି-
ନ୍ତିକାରୀ ଏହି ପରିପରା ..

— სულ დახოცილან! — ელდა-ნაკრავშა
წამოიძახა მიღობარტია: რა მიზიაზა?

— ဉာရဘွဲ့ ဖျော်၊ မာရာလ ဒါနရံပျော် နာမိဂုဏ်ကျော်ကြော်၊ ရှုမ် မဇူးရွှေ့ပါ၏ ဂာမျှော်နှင့်ရာလ စိုး-
ဒုဇူလိုင် မအင်ပါ ဖျော်လောက်၊ ရှေ့လွှာသုပ္ပန် တာဂျို့-
ဗြာဗြာပါပေး ဂိုးသူတာဖြစ်ပါမယ်!! နှော်၊ အလာမာန်ရွှေ့၊ မဆုပါသုပ္ပန်
မှာ ကျော်လော် ရွှေ့လော်!.. နှော်မျှော်ကြော် မရှေ့ခြားလိမ့်မှာ

ନୂର୍ମିଳା ପଦ୍ମମଣ୍ଡଳ

მგოსნის სიუკარული

მეოსანმა ოვისი ცხოვრების გარიერავი-
სას ოვალი მოჰქია თუ არა ჩას, თავდავიწ-
ყებით შეიყვარა

შეიყვარა ისე, როგორც შეუძლიან შე-
ყვარება მხოლოდ მეოსანს.

იგი აჩრდილსავით განუტრელად სდევდა
ჩას თანა.

ია-სუმბულით უფრედა გზასა, ისე
ფრთხოლად კა, რომ არ შეემჩნია.

უყველ ღამია, როდესაც იგი მიიძინებ-
და, მეოსანი ბულბულიერით მისს სარკმელთან
ჩასაფრდებოდა და უგალობდა წარმტაც ლექ-
სებს...

მას ჰსურდა მღვიმარესთვის გაემჯლავნე-
ბინა თვისი ხაშიალი, მღვიმარესთვისაც ეგა-
ლობნა თვისი ჰიმი, მაგრამ ვერ იხერხებდა ..
იღუმალი რამ ძალა პირს უყინავდა წარმო-
სათქმელს სიტყვას.

რამდენი, რამდენი ია აყვავებულა მისი
ცრემლებით, რაოდენ იალნს შეუსწავლია
მისგან სიმღერების ახალ-ახალი მუსელები...

ის კი ვერ მიმდევრიყო, ვერ შეემჩნა
თვისი აშეი...

მეოსანი აჩრდილსავით უჩემრად და
ეთერსავით უხილავად სდევდა თან და უგა-
ლობდა მაშინ, როდესაც მზიური სიზმრი.
დაუხუჭავდა მითიურად ლამას თვალებს...

ერთხელ, როდესაც მოიღალა სარკმელ-
თან გალობით, იქვე ცვავილნარში გულ-აღმა-
მიწვა და თვალი შეავლო აღმასის გარსკვლა-
ვებით მოქდებილს ცასა.

მისმა სახემ გაოცება გამოჰქატა... ცა
ისე შორს არ მოსანდა, როგორც წინვა,
ვარსკვლავნი არაჩეულებრივის შუქასნობით
სცოცმიერდნენ...

შემოქმია ისეთი ნაზი გალობა, თითქოს
სუმბულთა სიცილი იეწერიალებინოთ ეოლის
სათუთს ქარჩე...

იგი თრთორ და ნაჟადის ქავლში ააღ-
მასებულ მთვარის სხივეფით, თვალი კვლავ
სარკმელს მიაპყრო და სასოებით წაიჩურას-
ლა:

— სულისდგმა, სულისდგმა, სულის-
დგმა, მე მიყვარხარ შენ! მე მიყვარხარ შენ!

ჩას კვლავ ეძინა...

ეძინა ტებილად...

ეძინა ისე, ვთაარც სძინავთ მთების ფიქ-
რებს სპერაკს ნისლებზე...

პასუხი მხოლოდ შეუჩრამ ჩამოჰქისკასა:
— ლალ, ლალ, შენ გიყვარს შენი ზღაპარი

დ. თურდოსპირელი

საგულისხმო

დაშენ: დაც შესძლებელია დაუგუფრთოთ ამ
უკანასნებ დროის ციხებებს, სერიას საუ-
გრებელი გამოშეხვდება თავის თანხმობები და
შეთქმულებები ბულგარისათვალის: თათქოს გახარია-
ნებინა დაგვარდებდა გასაჭირო. ბულგარების
თავის მხრით უცხებისათვის: თქვენც აგრძელებ იჭ-
ცერდოთ, რადგან გუშინ გეგმის გეგმები-
რით. სცენისდებოთ საცენებული და პასუხა.

თათქმის მოუდან ქვემინიერება ჩაითანა ამ
საბერესწერო თანამდებობა და ისტორიულმა ნე-
ბებისადამ თრ მთწინააღმდეგებები პანკაც დაჭურ-
წევნში თანამდევროვე გელტურული გარებრივია.

დადიან სახის გერმანია ძალას ირენდა და
დაწენებით ემზადებოდა ამ ისტორიულ დას-
თვალს, რომელმაც უნდა გადასწუვარის, ვის გეშონდება შეგმითანა ეგრძელება, კანც

ამ უკანასნებ დროს, ფაქტურუა თათქოს ეს
შეგმეთნაა გრძელიას გეგმითანა, რამდენადც იგი
დირ დღითადღი ერთად-ერთი მბრძანებელი სეგ-
ბოდდა ევროპას ბაზარზე და ასდა მას თავი მთ-
მადაღებულად იგრძნებოდ ეს უპირატესობა ჩედაო
და თოვლია განამტკიცოს.

გრძელიას გერმანიება, გრძელიას მად-
გმის ხდას გრთად შეავშეობა ფერ გიდებ
მეტერამეტე საცენის მესამდები წლებში გდა-
რეს აცელიავებულ მაზნად გერმანებთა გამოც
დილმა პარებ 'ს და პატრიოტებმა.

მცვალ შეთქო მხრითა, სდავანთა მთდგმის
ერთ საცენის საგანი შედეგებდა აგრეგებ დადია-
ნიდან ასათვე გართანება და ამ ძრავ ძლიერ
ფაზები შეკვეულია და ამ იდეის თაგამომდებუ-
ლი და გულწრფელი მთამაგე რუსთა, რომელ

ო მ ი ა -



საქართველოს ჯარების
მთავარსარდლობის
უფროსი სერ კონ-

კოლოკო.

მათი იმპერიატორებითი უმაღლეს-
სობა დიდი მთავარი ნიკოლოზ
ნიკოლოზის ძე, რუსეთის ჯარების
უავგუსტოსი მთავარსარდალი.

შატ შეტრაქულე საუკუნის პირველ წახელე წახელე მარკიზი გამოიყენა განმარტებული წელი, რომ მეზობელები აი-
ძებული იყო ეკრანის ერთ უძლიერეს სახელმწიფ-
ო უწინთ, იმ დაწმინდასთავის, რომელიც მან
დასთავს, როდესაც იგი შეეძა წამოდებულის და
ეკრანის დაისხსნა საუკრანებელის სახელმწიფო უძლიერ-
ები წარმოადგინება, რომლის დამსარებელას აც
სცდილობება ჭრის იმარტინი განაითა მა-
ძიებელი.

დადა ბაზარიას დამხმადის შემდგებ ის-
ტრიადი რესერტის არგუნა, საქართველის მემ-
ბის ჭირის უფლებება და რესერტი თავ-გმირებ-
ბით სახულებიდა, როგორც მოქლე საქართველი-
ნის, აგრესი თავის მთხოვნეულ პარარა ერთა
დამცველის როლს.

დღეს, როდესაც გაძლიერებული გენერანი მიას-
წოდის პარენტანიზმის იდეას განსაზღვრულები-
ნას განა, შეუძლებელი იყო რესერტი არ მოგვთე-
ბია პარენტანიზმის იდეა.

გამგე დამცველებული საქავენო შეტრაქულის მაშას სადამე ეს თრი ინტერესია, ეს თრი იდეაა
და თუ სხვა სახელმწიფიანი ჩატანები რო ბუმბ-
რაზთა შეტრაქულია, მხრიდან მშენებდ, რამდე-

ნადაც ეს სატაროა და სასარგებლოა გერძოდ ამ
სახელმწიფო უძლიერისათვეს. ჩარჩან, როდესაც ბად-
განების პარარა სახელმწიფო ამის დროების თა-
ვიანთ თავის სახულებისათვეის თსმალოა ბარინთ-
ბისაგან, ისიც მარტელ სანგბშა სმა-შეწყვილი-
და მოქმედებდნენ, მაგრამ უთანხმელებამ მაშან
იხინა თავი, როდესაც გამარჯვების შედეგი გა-
ნაწილდება შეუძღვენ. მაშინ ჩაისახა ის უკა-
უფილება, რომელიც ბულგარებმა დღეს სერ-
ბიას დაუკავდრა. თუმცა ბალკნების საქართველი-
ანი პარარა სახელმწიფო ერთა მხრით წათე-
საურა გრძელი მოქმედებდნენ, მაგრამ მეო-
რე მხრით, არც ის ინდომეს, რომ ამ იდეას კ-
ურთიან შეწიროდა მათი სახელმწიფო უძლიერებიდა
ისტრენება და მთავრულების თვალითი სახელ-
მწიფოების საზღვრების გაფართოება. დღესაც,
იდეა სდაფანია გაერთიანების იმდენად აგვი-
შირებს სდაფანია მთდგმას სახელმწიფოებს,
რამდენადც ეს მათ თავისუფალს არსებობსაც
განამტკიცებას და მაშას დადამე გასაგარენები არ
უნდა იყოს, თუ ამ დადა მოქმედში ბულგარები
თავის განხე სდგას. სხსნს, ბულგარებს იმ-
დენად აფრთხოებას. პარენტანიზმი, რამდენადც

բթօլ



გერმანიის გენერალურ შტაბის უფრონ-
სი მოლტკე.



ავსტრიის ჯარების მთავარსარ-
დალი ჰერც-ჰერცოგი ფრიდ-
რიხი.



სერბიის ჯარების მთა-
ვარსარდალი იანუშკე-
გიჩი.

ଓঁ পূজা করে শুভ আবেদন করুণার পূজা করুণা পূজা করুণা পূজা করুণা
করুণা পূজা করুণা পূজা করুণা পূজা করুণা পূজা করুণা পূজা করুণা

ବ୍ରାହ୍ମଣ ଏହାର ପାଦକାଳିତଥାରେ ଯାହାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ଉପରେ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ପାଦକାଳିତଥାରେ ଯାହାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ
ଅନେକାଙ୍କଷିତମିଳିଲା ପଦାବିଧି ପ୍ରାଚୀରଣଟାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ
ଦା ଏବଂ ରୂପରୂପରେ ପାଦକାଳିତଥାରେ ଯାହାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ
ଅନେକାଙ୍କଷିତମିଳିଲା ପଦାବିଧି ପ୍ରାଚୀରଣଟାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ
ଦା ଏବଂ ରୂପରୂପରେ ପାଦକାଳିତଥାରେ ଯାହାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ
ଅନେକାଙ୍କଷିତମିଳିଲା ପଦାବିଧି ପ୍ରାଚୀରଣଟାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ
ଦା ଏବଂ ରୂପରୂପରେ ପାଦକାଳିତଥାରେ ଯାହାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ

6. ୩୩—୬୮

კართველ მწერებისა წერილები

ଓଲିଙ୍ଗ ପ୍ରାଚ୍ଯପ୍ରାଚ୍ଯ

(oč. „O. 22“ № 22)

ଏ ମହିନ୍ଦର-ମହିନ୍ଦିରିଳି ଶ୍ରେଷ୍ଠଦେଖ ଶ୍ରୀ ପଣ୍ଡାଙ୍କ ପାନ୍ଦୁ-
ଜୁଙ୍କୁଣ୍ଡରେ ତାଙ୍କାମହିନୀଲିଙ୍ଗରେ ନିର୍ମାଣ ହୋଇଥାଏଇଛି । ରାତ୍ରା ଶିଂ-
ଚାରାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦିନ, ମାତ୍ରିକ ଅରସାଙ୍ଗରେ ପାନ୍ଦୁଶ୍ରୀପୁଣ୍ୟଧରି,
ରାତ୍ରି ଅନ୍ତରେକୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦିନରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦିନରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦିନରେ । ଅନ୍ତରେକୁ
ଶିଂଚାରାଙ୍କ ଉଦ୍‌ଘାଟନା ବ୍ୟାହରିତ ହେଉଥାଏଇଥାଏଇ । ଶିଂଚାରାଙ୍କ
ଶକ୍ତିଶ୍ଵରବନ୍ଦରାଙ୍କ ହେଉଥାଏଇ । ରାତ୍ରା ଉଦ୍‌ଘାଟନା କାର୍ଯ୍ୟରେ
ଶିଂଚାରାଙ୍କ ଉଦ୍‌ଘାଟନା କାର୍ଯ୍ୟରେ ଶିଂଚାରାଙ୍କ ଉଦ୍‌ଘାଟନା କାର୍ଯ୍ୟରେ ।

၁၀ နေး မြို့ချက်နှင့် ၂၇ ဂွဲရောင်၏ ၁၆ စွဲဝါ၏
ပုံအန္တရာယ် ပုံအတွင်း ပုံခြင်း၊ ၁၈၉၅ ခု၊ ၁၈၉၅ ခု၊ ၁၈၉၅ ခု၊

„დღლს ხამოვედი საღოლაშინიაზ და წევრიდგმ, კურიას აქტ აქა ვართ. წარმოიდგინე ჩემი ამ ხანგბში სტადასხვა აღიღოუ ქეიფი, მაგ. ახალ-გარეში, ქიშ-ხეთში, საღოლაშეწმი და წევრში, კისთანია იყოთხამ. ის ირა პატარებასთან, ლევან ჯანდურეთან, ალექსანდრე ჩოლოვაშვილთან, დარია მიქელებასთან, ძმით ყიდში-ძებოთან და სხვათა მრავალთათან, პატრიარქ⁴ ზაღლის, ჩემებულ დაცანებით დაცსლით. ბარებ აღარ მინდა მათ-თან წასლება-მისლება, რალდან გირდო სტუმრობა სკოლ-ნიათ, მაგრამ აა მეშვეინინ. მა შებათ-კურტებს. ციკა-ანთში მოგლივართ, გიორგი ჭავჭალენიათ⁴.

რთბისა მთსაჭინა, სიმშეტოვები არ იყო. როგორც მთსაღლებები იყო, ირავლი რაში შეიძლო ცოტას შეუხებელად და სხვანარად შეხედა ჩემს ჩერიალს, გათომ მე მწერად, რომ იღას სცდალებით ხეგბეთზენ. ამა რა საუქმებია, მაშინში მიღია სამშეღალო სომ არ დახოცავდენ იმდევნენ ამას?

၃၀၃၀၆၁၃၃၁၅၂

(ob. , , 00. 00 0.) " № 19-22

მესახე მოზგვალება

იგივე დეკორაცია. ფარდის ახდისას სცენა ცალიერია.

ମାଲ୍�କାଙ୍କ ଉନ୍ନଗାଙ୍କ (ଶୈମିତ୍ରାଳୀ ପୁଷ୍ପିରିଦେଖିଙ୍କ ଶକ୍ତିଶ୍ଵର-
ରୂପିରୂପ ଶିଳ୍ପି) ରୁ ଅସରିନାଫାଲା (ଠିକ୍‌ଗ୍ରେ ଉଚ୍ଚତରକେ
ଶକ୍ତିରୂପାଳୀ ଶିଳ୍ପିରୂପ ଶିଳ୍ପି)।

მალხაზ. შინ არის?

ପ୍ରକାଶ, ୧୯୫.

ମାତ୍ର, କିମ୍ବା ମନ୍ଦର ତଥା ଉଚ୍ଚପ୍ରଭ୍ୟ

მალ. ოღელვებული კი არა, დანა რო
ჩა, სისხლი არ შამოვა.

ଓଡ଼ିଆ ରୁଦ୍ଧ କଥା କିମ୍ବା?

ମେଲ୍ ରୁଦ୍ଧ ପାଥିନିରୂପାନ୍ତରେ ଯାଏ

დედ. ჰილ, მეც რა მეგონა! დამზევიდეთ, ქარისძებ. კათ ვაჟ-კაცი ხარ, მაგრამ იმას- ანგარიშის გასწორება არც ისე, აღფლია, რო ჰითქმონ.

მალ. ესეც ახალი ამბავი. დავიჯერო
ასე შეგაშინა?

დედ. დინჯალ, მალხაზ! შენც კარგად
რომ ჩემი შემუინ იბელი ჩეიყანაზე უარ

არ დაბდებული და მიგრანტს, ასე უბრუნდება რაზე იხტოვები. ამ უზარბოლობის ნაცეკლად უშემოქმედია უნის სლომები მინო. მასთან! უკვე დაფიქსირებული

მალ. როგორ, გაუგია რამე თუ?

დედ. ისეა მშენილი, რომ რაღაც უნდა სწინიდეს უთუოდ. პირში თქმის ვერ მიძე-
ლავს, მაგრამ ისე კა აშერაა, შენი აქ მოს-
ვლა არ იამება. გუშინ გადაჭრით გამომიტ-
ხადა, რომ უარი ესთქვა ჩემ წილ მამულზე
და ყველაფერი მომლს დაუუმტკიცო.

მალ. ბიჭისა ეს კი ხუმრინბა აღარ არის.
ნერა ვილდე, რის იმედით ფახ-ტუხობს
ასე? დაიჯერო კიდევ უკავია რამე ჯგუში?

დედ. გინდა აწაპნო განა?

მალ. მაშ არა და შუბლში ვაკოცებ ა!

დედ. სიცილის დრო არაა, მალაზ. ისეა
საქმე, რომ დაყოვნება არ გამოდგება თუ
რამე გილირს ჩემი მიჯნურინბა, უნდა კი-
დეც გასწირო თავი ჩემთვის.

მალ. რა გინდა?

დედ. ხვალ ტყეში მიღის საფიცრე ხის
მოსაკრელად.

მალ. მერე რა რო მიღის?

დედ. (მეცნად) განა ვერ მიხვდი, რაც
უნდა მეთქვა?

მალ. კარგია ერთი მამა ვიცხონდა, გარ-
კვევითა სოქევი.

დედ. დაედევნები და, როცა იპოვო მო-
ხერხებული დრო, ჩააძლე. მერე იქვე გა-
უთხარე სამარე ისე კა, რომ იმისი კვალი
სრულიად გაძექრეს.

მალ. კარგია, მაგრამ რო გაუწყრეს ეშ-
მაკი და, პირქით, მე მომკიდა?

დედ. ეს არ მოხდება. შენ უნდა გაი-
ნარჯვო უსიკვდილოდ. ამას მე ვგბრძანებ. სად
შენი ცეცხლი და სად მისი? თუ მარტო
შემძის ვერა ჰგედა, გაიყოლე დათკოკ მინ-
დაც.

მალ. არა, მაგ საქმეს ვერავის გავან-
დობ. ეს უნდა მოხდეს უმოწმოდ.

დედ. როგორც გენებოს, ხლოი კი მოკ-
კალი, თორქებ იკოდე ეს კაცი, ადრე იქნება
თუ გვიან, ბოლოს მოგვიღებს.

მალ. მეც ასე მცხონია, თუმცა ჯერჯე-
რობით ნააღვეო კია მაგაზე ფიქრი. ჯერ
ვეცადოთ როგორმე სხვა გზით მოუარით
საქმეს. გოორგისავით დაგნიდოთ, დაგიმორ-
ჩილოთ, მერე კი შიში არაფრისაა. ან თავს
მოიკლავს, ან გაიძიცვა:

დედ. შემომფიცე, ჩემი საყვარელო,
რომ იმას, რაც გითხარ, აასრულებ.

მალ. ივარულებ.

დედ. (ჟარებს ვნებით ტუქებში) ი ეხ-
ლა კი ისევ ჩემი საყვარელი, ჩემი ქოჩორა
მალაზი ხარ

მალ. ერთოც ვნახოთ ის გადარჩა, მა-
შინ?

დედ. ღმერთმა ნუ ქნას. იმისი გადარ-
ჩენა - ჩემი საკვდილი იქნება.

მალ. (მართლზე განათლების)

დედ. მართლა, იმ ბიჭისა არა ისმის არა?

მალ. არაფრი. კაცმა არ იცის რა მო-
უვილა. ვინ თუ რამენაირად გული იბრუნა
არა გაგვა?

დედ. არა მცონია. აუბათ დაიღუპა. თუ
დევნილებს შეეფერა - უთუოდ მოკლელენწნ.
ხომ იცი რა ფიცხი გულისა იყო.

მალ. არც არა იმ დედაბრისა ისმის რა.

დედ. როგორც ზახსოვს იმ ბიჭს ნასა-
კირალის ტყეში უნდა მოეხდინა ის საქმე,
არა?

მალ. ჰა. ბებერ მუხასიან უნდა დას-
ცემოდა და ფრაილო კლდიდან უფსერულში
გადაეგდო არწივი.

დედ. ვინ იცის... იქნებ როგორმე ფე-
ნი წაუკადა და ისუც თან გადაიტანეს...

მალ. არ ვიცი. ასე თუ ისე, ეს საქმე
ცოტა არ იცოს, მაფიქებს. კკუა წააგეთ,
სალომე, რომ ის გომბით შენს გათხოვგაბადე
არ წავა:ხჩეთ. იმ ღამეს, რომ ხელი არ შე-
გეშალა, ეხლა მოსვენებით კინებოდათ ყვე-
ლანი. შენ გვეცი ისედაც ჩამოაღმინდი,
მაგრამ ანგარიში შეგვშალა.

დედ. ბარებ ეხლა მეცა ვნანობ.

მალ. როგორ გაწერია ანდერაძის წიგნში?

დედ. თუ გოგო მოკვდა, იმისი წილიც
ჩემზე გადმოდის.

მალ. (შეთხევებით ხეიგნისაგენ მითხედავს
და შენიშვნეს დამას მრგვალ მაგადას) ოპა!
(შეია ახდოს და სინჯავს). შეხე რა ლამაზი
მაგიდა გაუკეთებია!

დედ. იცი, ეს მაგიდა გაფშეკილ ეგნა-
ტიას უნდა უფეშებოს.

მალ. მართლა? რაღაც ძალიან დაუძ-
მობილდა.

დედ. დამაცადოს მე იმათ დავაძმიში-
ლებ. ის-ლა მაკლია, რომ სახლშიც მომაყუ-
ნოს მოსისხლე მტერი.

მალ. თუ თავის წებაზე მიუშვებ, ეს
ასეც იქნება.

II

იგინივე და ეთერა.

ეთერა. (მიეკა დედინა ცფეალთან და ჩუმად
რადცას ეუბნება)

დედ. ა? ნუ ჩიტერიტე, ხმა მაღლა მით-
ხარი.

ეთერა. ჩევნებიანთ იგანეს ამაღამ ნათ-
ლობა აქვს და მინდა წავიდე

დედ. ნერა რა გემართება. ამ ბოლო
დროს რაღაც ხუნტრუცობ. ხმა არა თხოვ-
დები?

ეთერა. იქ, ვთხოვდები კი არა.

დედ. ყრგა, წალი, ხოლო თუ დილა-
ადრიან არ მოსულხარ, იცოდე აქა აღარ შე-
მოგორუცებ.

ეთერა. მოვალ, მა სა ჯანაბაში ვიქნები.

დედ. მიატა, ეთერა!

ეთერა. (შედგება)

დედ. მომისხლოვდი!

ეთერა. (მიუჟალოვდება)

დედ. ჩემი კაცი ამ დილით თითქოს
მაღანაზე გექითხებოდა რაღაცას.

ეთერა. ოი, გეთაყვანე, ნუღა მომაგო-
ნებ მაინც.

დედ. რაო?

ეთერა. განა მარტო ამ დილით? მუღამ
შინ დაბრუნებისას პირდაპირ ჩემქენ მორჩის
და ისეთი სახაით უშმომხედავს, რომ შიშისა-
გან ტანში ურუანტელი მივლის ხოლმე. „ეთე-
რა, სული ნუ წაგიწყდება, სიმართლე მითხა-
რიო, დღეს მაღანაზი იყო თუ არაო“.

დედ. კიდევ?

ეთერა. როგორი ერთობა ჰქონდათ ჩემს
ცოლს და იმის პირელ ქმარსაო, ან იმ კა-
ცმა თავი რათ მოიკლოა.

დედ. შენ რა უთხარი?

ეთერა. განა არ იცი რას ვერყოდ?

მალ. (მიუჟალოვდება ევერას) გამიგონე
ეთერა! ამ სიფელში ჩევნი სიიღუმო შეწყვ-
ერგად არვინ იცის და თუ იმასთან სიმისის

რამ წამოგცდენია, გაჩენის დღეს გაწყველი-
ნებ იცოდე. შენ ხომ იცი მე ვინცა ვარ.
დედი ჩემის შესა ვფიცევ, რომ მოგსპინძ და
იმ შენ ნათესავებსაც ძირ-ბუღანად გადავჭრ-
გავ.

ეთერა. ვუი, ვუი, ვუი! უწინამცდლე გამ-
ქრობია...

დედ. დაიხსომე, რაც გითხება! ეხლა
კი წალი და დილამდე იქეიდე.

მალ. მაცა! (მოდიდებს საფულეს და ურ-
მანებას აძლევს) აპა, გამომართეთ! დუქანში
გაიარე და ოცვენებიანთ ბალლებს რამე
უყიდე.

ეთერა. (გამოართშევს) მაღლობელი ვარ.
(მიდის და შეიფარება)

III

იგინივე და ხალაშპრე (შემთდის ჭიშ-
კრიდან. ცალი ჩახის კალთა მხარზე აქვს გა-
დადგებული. სედჭმა ბატარ ხერის უჭირავს. შე-
გა სადურებული ისევ მაღე გამოგა უხერხოდ
და მიგა იმსათონ)

ხალ. (ძალასზე ცაფად) გამარჯობა!

მალ. გაგიმარჯოს. (სედჭმა სამოართშევის
ერთმანეთს)

ხალ. (დაკადება და ოცვას აწერდნს)

დედ. იცი, შენი მაგილა ძალინ მოუ-
წონა მაღანაზა.

მალ. ჩინებულია, ჩინებული.

ხალ. კი კაცს საჩუქარიც ჩინებული
უნდა! (ძალასზე) ეს მაგილა ამ თქვენი სე-
ლის მასწავლებელს მინდა ვუფეშეაშო. რას
იტყვი?

ხალ. (მხრებს აწევს) რა მეთქმის. კა-
ცია და გუნება.

დედ. გაღხას რომ ეთხოვნა, დავჯე-
რო, უარს ეტყობა?

ხალ. უთუოდ.

დედ. რათა, რათა?

ხალ. მიტომ, რომ საჩუქარს დამსახუ-
რება უნდა.

დედ. მე რომ დაგიშალო?

ხალ. რა უნდა დამიშალო?

დედ. აც გითხარი, ის კაცი ჩემი მო-
სისხლე მტერია და კირისაფითა მძულს მეთქი.

ხალ. იცი რა, ჩემი სალომე, როცა ვგ-

ნატესთანა კაცები გმტრობენ, აშკანაა შენი
საქმე კარგად ვერა ყოფილა.

დედ. ხალაშვილე, თუ შენ ამ მაგიდას მარ-
თლა იმას ანუქებ, იციდე მე შენი ცოლი
აღარ ვიქნები.

ხალ. მანც კა და მანც გინდა აძალელვო
და არ ვიცა კა ისეთი რა დაგიშვევე? ის კა-
ცი მე ისე შემიყვარდა, რომ უსათუოდ მინ-
და რითმებ ვამო. ზევის, ღმერთმანი, ან
თქვენ რათ უნდა გძულდეთ ისეთი ღირსეუ-
ლი ადამიანი? კაცი მასწავლებელია და ხალ-
ხში სინათლის შემთანი. პირიქით ყველანი
ხელს უნდა ვუწყობდეთ ამისთანა სისარგებ-
ლო კაცებს. აი დღეს, ან ხელ აქეთებ ჩა-
მოივლის ორივე ცოლ-ქმარი. მე მინდა მოუ-
ლოდნელად გადაველობო! წინ, პატარა სა-
უშმეშვე შემოვიპატიორ და შეგარიგოთ იმე-
ლია, არ შემარტვებ და იმის აქ შემოსელის
არ ჩამარწარებ.

დედ. ვნახოთ, ვნახოთ.

ხალ. სალომე მეთქი! ისინი მოვლენ და
თუ შენს სახენე უსიამოვნების თუნდ ერთი
ნაძერი დაგინახე, ილდე ცუდად წავა საქმე.

მალ. (ძელფებული) ახირებულია მე და
ჩემმა ღმერთმა. თუ კი დიასახლის არა
სურს!

ხალ. ჩაშინ მიმსახლისი ასურვებინებს
და საქმეც ამით გათავტება.

მალ. ჰოო?

ხალ. სწორედ. იცი რა მალაზ! ეს მე-
სამეჯვრ ერუი ჩემს იჯახურ საქმეში და არ
ვიცი, ღმერთმანი, რა ვითიქრო. (ჩაბუქის მო-
უდებები) ჭმი! არა მსურს რომელია! ერთი მი-
თხარით, თუ ხატრი გაქვთ, რა ფასი აქს
უხალ ხოლ, უყვითლობრივ ცხოველებას, რა ფასი
აქს მეთქი, გვეითხებით?

დედ. ეხლა კი ვიცი სიდანაც უქრავს
ქარა. შემოვიჩინე განა მექორეთა ბროვა?
აღრე დაუწყვით. იარე იმათოან, ხშირად ია-
რე. მე ეს ვიციდო და თუ გახსენეს, იმ თა-
ვითვე გაფრთხილებდი მაგრად ყოფილიყავი.
იმათ ეს იჯახი კი ხანია ნიშანში აქვთ მო-
ლებული. რა კი იმათებრ დანგრულ ქო-
მახებში არა უცხოერის და ტან მწვირიანი
კაბა არ მაცვია, ცუდი ქალი ვარ. ნუ დაი-
ვიწყებ, რომ გოორგისაც მაგათ მოაკვლევი-
ნეს თავი.

ხალ. რათ მოიკლა გიორგიმ თავი?

დედ. მე რა ვიცი რათ მოიკლა? სულე-
ლი იყო და იმიტომ. რა გინდა ჩემიაზ?
რას ჩამციებიხარ? შენ გინდა შენს ნებაზე
ვიცუნ პრუკა, მაგრამ ტყუილი იმედებია. თუ
წყნარია იქნები - ხომ კარგი, როგორც იქნე-
ბა, შეეცრიგდები ბედს, თუ არა და - ჰაიდა!
ღმერთმა როგორიც გამაჩინა, იყვთი ვარ. ეხ-
ლა ვერავისოთხუს გამოვიცულები.

ხალ. ეხლა მეუბნები მაგას? ერთხელ
გითხარი და ეხლაც გეუზნები, რომ შენს იქით
გზა არა მაქეს. შენით ავშენდი და თუ და-
ვიქცევი შენით დავიტევე.

დედ. (შედის სისლში გაფარებულია და
კარგის მაფასენებს)

ხალ. ემანდ წყნარია, თორემ, მე ვიცი
შენი! (ჩაბუქი)

დედ. (სისლში სისთელს ასწებს)

ხალ. (ძელფებულია ერთს გავაჭრებულია
დას, კუცრიგ განერდება სილაშპერეს წინ თვა-
ლების ბრაზლო) მოყვარეე! უნდა მოგელა-
პარაკო.

ხალ. ბაან!

ხალ. გუშინ სოფელში ცუდათ გიხსე-
ნებივარ, ისიც ჩემიანების თანა-დაცწრებით,
თუ ეს მართალია...

ხალ. რას მიზამდი?

ხალ. ეს რა პასუხია?

ხალ. თუ ცუდად გახსენე, მე შენ გით-
ხარ, ტყუილი მითქამს.

ხალ. მოყვარე, თუ სუმრობ, დროზე
მითხარი, თორებ გავთავდი კაცი.

ხალ. ძმობილი! ასე, რომ იქჩები, გაქვს
კი დალ-ლონე გამაზამილი? ცხოვრებაშ შე-
ნისთანა ქამარებობანაც მქონია საქმე. თუ
მაინც არ დაგიშლია, მოდი რაღა!

ხალ. არა, ისე ხარ ატეხილი, რომ უმ-
ჯობებია მოგშობდე.

ხალ. თუ სიმართლის მოსმენა ასე ვიძ-
ნელდება, რა თქმა უნდა, წასვლა სჯობიან.
მაგრამ იცი რა, მალიაზ, რაც მართალია -
მართალია. შენი ყოფა-ქცევა შართლაც არ
მომწონს. ჩემი აზრით, უსაქმო კაცი ან უნ-
და ქურდობდეს, ან არ შიყობდეს ან სხვა რა
აკაციას ჩადიოდეს... გულჩე ხელი დაიღე
და სთქვი, რა გამიკეთე თუნდა დღეს? რა თქმა

მომღერალ გუნდთა მოგზაურობა ქართლში

ქართველი იყდან შემ მთებზე ურთისება და რიც ქარ-
თულ მთმღერალობა გუნდი: ერთია დასხველებუ
ს საქართველოსა, 25 კაცით ბ. ქ. დადალეს და-
ტარებულით, და შეთრეუ აღმოჩენები საქართვე-
ლოს 30 კაცით, ბ. შიხევიდ გაჭირის დატ-
არებულით. 17 და 18 ივლისს დ. საშუალენი ეწ-
ვიანენ სსერიული გუნდი და ჯაფრანშევილის ს-
თიატრით შენობაში თარი გონიური დადგენი,
რომელსაც გენერალ ხალხი და დატო.

ମାଲ. ମୋଧୁଆର୍ଜ୍ଵ! ଡାଟ୍‌ଫିଜ୍‌ଟାର୍ ମାନିବୁ ଖାଲିବୁ
ଅପଣକିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ଦେବାକିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ଦେବାକିବାକୁ

(መასახურო ሚኒስቴር ንግድ)

J. L. 23

ସବୁକାଳେ ରୋଗୀ ହେଲେ ଏହାର ପରିଶ୍ରମରେ ଯତ୍ନରୁଷା ଦିଅନ୍ତରୁଷା ଦିଅନ୍ତରୁଷା
ଏହି ଦିନରେ ଦୂରାଜୀବିତ ହେଲେ ଏହାର ପରିଶ୍ରମରେ ଯତ୍ନରୁଷା ଦିଅନ୍ତରୁଷା
ଏହି ଦିନରେ ଦୂରାଜୀବିତ ହେଲେ ଏହାର ପରିଶ୍ରମରେ ଯତ୍ନରୁଷା ଦିଅନ୍ତରୁଷା

ნიკო გურული

ԲՅԱԿՈԾՈ ՏԱՅԵՑՈ

৬১৩৮৩৪৩০

◆ ძუთა ისეს თეატრის სცენა გადააკეთეს, დე-
კორაციებს ნოვაკი ჰქანავს.

◆ 33. ალ.-მესიუზვილი ქუთაისში მიიწვიეს.

◆ კუთაისის დაცი მუშაობას შეუდგება 20 ავგისტოდან. პირველი წარმოდგენი განზრახულია 6 ენ-კუნისოფისტების.

◆ ჩართულ თეატრის დარსებულ სტუდიაში უკვე ეწერებიან მსურველნი.

◆ ၃၅၉. ဆုလေပါးမွေးလျှိုင် ကျော်စီး လာပဲရွှေနှင့်
လှ ဗျာမ်းတွေပါး ပြုခြင်းများ ဖြစ်ပါသည်။

◆ ვაკო ბარებილი, ჭათურის დასის ჩეგენის-
ა, უკვე ჩავიდა ჭათურას და თავის თანამდებობის
სრულებას შეუდა. განზრახულია სასცენა დარბა-
ს შეკოტება.

◆ სიღნალის ქლუაზი მოძრავი დასი 5. გვა-
რეკტისორისგან და ი. უკიდის გამცვებით ყო-
ვარია ჰპარათას წარმოდგენებსა და სლიტერატუ-
რამოვს. დაშა მიანჭილება: ქ-ნა 5. კაფ-
ტა 3. მირგვალებული: ბ-ნა 5. ლალდებული, 6.
ი. დარუბული, ი. თარალშვილი, გ. იორ-
გოლი, ი. მისაშვილი, რ. ნასიძე, ი. უკიდის, 5.
ვა, გ. ხარისაური და სხ.

ଶ୍ରୀ ଶାନ୍ତି ପାତା

◆ የሰነድና የመሆኑ ስርዓት ተመዝግበውን ማረጋገጫ እንደሚከተሉ ይችላል፡፡

◆ အိဇာဇာဝါဒ လုပ်သူ စာရေးရွှေ့ဆိပ် နှင့် ပြည်တော်မြို့၏ ရွှေ့ဆိပ် မြို့တော်မြို့၏ ရွှေ့ဆိပ် ဖြစ်ပါသည်။

— რად გავიღა ვაძლუროვა?... გამოიყენეთ...
აიშეს ყირილი გაძლუროვა გამოვიდა:

— მე სათადროი ჯარის ჩატი გარ,— გადასხა
ლბს გაძლუროვა: ახლა მე თვეში ჰიდობა კი არ
არის გრძელება, არამედ ძრი. გარდა ამისა, ჩემი მიპირ-
აპირება არ გრძელება, და... ჩემის თავის იმედი არა
ძის: რა ვა რა მომზინი.

სოქეთა, მიბრუნდა და აცრუმლდა.
მაყურებელთა შორისაც ბევრს მოადგა თვალზე
რემლი.

◆ საბალოთო ხელოვნების სკოლას სნაინა
ენციკლისტთა დღი პეტერბურგში. სკოლის მაზარის, სა-
მათემატიკური მასპინძელი გარდა, მათგანი მურაფი
ალექსანდრი და ბალტიურისტერებიდან კურძო სტუდენტისა და
სასწავლებელთა მიმდინარეობა. დღიდან ყებადება ექტენდ მქუცული-
ოლის, რიმიტის, ქორეოგრაფიის, კომპოზიციის,
ფიզიკის და სხ. ისროლის.

“ԱՅԵՌԴԱ ՑՈՒՀՈՒ”

◆ სეჩინელთა ეროვნული თეატრი ბელ-
გრადში აკსტრიელებმა ყუმბარებით დაანგრიეს.

ରୂପାନ୍ତିକ-ଗ୍ୟାମିକିପ୍ରେସ୍‌ରେ ଏହା ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛା

ახალი ქლუბი

სახელმწიფო გუნდი — 7-95

- დღეს — კვირას
10 აგვისტოს საბავშვო საღამო და სინემატოგრაფი
დასაწყისის ნაშუადღევის 5 ს. დასაწყისი საღ. 9 ს.
- ორშაბათს
11 აგვისტოს კონცერტი სიმფონიური ორკესტრისა ი. პ. ფალიაშვილის ხელმძღვანელობით.
- სამშაბათს
12 აგვისტოს საოჯახო საღამო
- ოთხშაბათს
13 აგვისტოს კონცერტი ი. პ. ფალიაშვილის ხელმძღვანელობით
♦♦♦♦♦ ბენეფიცია ზ. როსტოვისა ♦♦♦♦♦
- ხუთშაბათს
14 აგვისტოს ქართული წარმოდგენა.
- პარასკევს
15 აგვისტოს სინემატოგრაფი ს. ო. ივანიცკისა.
- შაბათს
16 აგვისტოს კონცერტი ი. პ. ფალიაშვილის ხელმძღვანელობით. საბჭოფისოდ
კვირას
17 აგვისტოს საბავშვო საღამო; სინემატოგრაფი.

ხართულის საზოგადო კლუბი

29 მაისიდან გადავიდა საზოგადო სადღოვაში, მიხაილოვის პროსპექტზე. სინემატოგრაფი აპოლოს გვერდზე, № 131, ინჟინერ ბარტის ბადი. თელ. 1 - 79

- დღეს, კვირას
10 აგვისტოს სინემატოგრაფი, მუსიკა; ცეკვა.
- ორშაბათს
11 აგვისტოს სინემატოგრაფი.
- სამშაბათს
12 აგვისტოს სინემატოგრაფი, მუსიკა.
- ოთხშაბათს
13 აგვისტოს საზანდარი.
- ხუთშაბათს
14 აგვისტოს საბავშვო საღამო; სინემატოგრაფი; მუსიკა.
- პარასკევს
15 აგვისტოს საზანდარი; ცეკვა.
- შაბათს
16 აგვისტოს სინემატოგრაფი; მუსიკა; ცეკვა.
- კვირას
17 აგვისტოს სინემატოგრაფი; მუსიკა; ცეკვა.

სტუმრები კლუბში შესასელელად იხდან მამაკაცები — 25 კ., ქლები — 10 კ. დასაწყისი საღამოს 81/2 სათზე.

კლუბი ვრცელი და ყოველმაჩრივ მოწყობილია. ბალი შეიძლება გაიცეს სხვადასხვა საქველმოქმედი მიზნით გამარტიულ სეირნბათაოვეს.

კლუბში გაიმართება ხოლმე ლექციები, კონცერტები, წარმოდგენები, სამუსიკო, სალიტერატურო და ფიქციური საღამოები და ფრენტვე სახლში სეირნბათანი.